

COMUNICATO n. 437 del 20/02/2023

Traduzione in ladino

La quietanza liberatoria e la storia del Trentino, Fugatti: “N percors de consapevoleza de noscia capacità de autogoern”

En mercol ai 15 de firé l'é stat portà dant te la sala de la radunanzes de la Fondazione Caritro a Trent l'liber de Mauro Marcantoni “Un caso esemplare di pacificazione etnica: Austria e Italia e la quietanza liberatoria del 1992” publicà da pech te la serie de libres Grenzen/Confini de la Fondazione Museo storich del Trentin. Aldò de documenc de archivie e de testimonianzes de jent che à vivù i evenc, l'liber conta i avvenimenc e i prinzipai mudamenc che, ai 11 de juugn del 1992, i à fat acioche sie stat serà su la costion ONU uzèda fora ti egn Sessanta da l'Austria ti confront de la Tèlia en cont de la chestion del Sudtirolo. Na situazion dassen senestra e fora de anter per n acadiment delbon particolar.

“É vardà fora chest scrit e me é fat marevea de coche l'é stat fat fora vèlch aspec”, l'à dit l'president de la provinzia autonoma de Trent Maurizio Fugatti, che à tout pèrt a la scontrèda olache l'é stat portà dant valguna tapes fundamentèles de la storia de nosc teritorie, da la pruma formes de autogoern a canche l'é stat metù su l'GEOT Euregio Tirol-Sudtirolo-Trentin. “Desche president del Euregio é scontrà a Viena i maores esponenc de la istituzions del Austria e sia coscienza en cont de nosc leam la é muie fona. Peisse che chest sie n percors che fèsc crescer ence noscia coscienza, percheche vèlch outa nos trentins se sotvaluton, ma cognon se render cont de che che sion stac te la storia, conscita desche de noscia reijes e del fundament de nosc autogoern”, là amò dit Fugatti.

À tout pèrt a la prejentazion ence l'ex president de la Provinzia autonoma de Busan Luis Durnwalder e l'president de la Fondazione Museo storich del Trentin Giorgio Postal, che l'à recordà che “tel lonch e azidentà percors che à portà ensin a la chietanza de liberazion ence la politica e la amministrazion trentina les à dat n contribut segnificatif, soraldut tras l'confront te la Comiscion paritetica di Doudesc. Ence se se vèrda coche l'é stat lurà fora e formulà l'test che à dat l'met de sblochèr la situazion, che ge à dat n fon leam al Pachet e sia atuazion co la Cordanza de Parigi, con spezifich rechiam a ‘l'Autonomia de la Region Trentin-Sudtirolo e de la provincies autonomes de Trent e Busan’. Donca ence chela de Trent. Da no desmentier – à dit inultima Postal – che l'gran numer de normes de atuazion lurèdes fora da la Comiscion paritetica – na sort de costituente permanenta de l'Autonomia – l'é stat na condizion de chela che se aea de besegn per meter a jir l'Pachet. Na senta olache l'confront anter Trent e Busan l'é stat stabol, conscita de esser tel medemo temp adum tedant al Stat”.

https://www.youtube.com/watch?v=_BhhsZFr50w

<https://www.youtube.com/watch?v=Lp6x1KCJrhM&t=1s>

Desiarièr chiò la fotos e la intervista:

<https://we.tl/t-lVzQx8yF88>

<https://we.tl/t-te1zR25bZb>

Traduzion di Servijes Linguistics e Culturèi del Comun general de Fascia

(cdt)